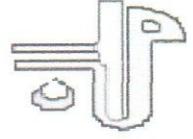


الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE



CONVENTION CADRE
DE COLLABORATION
SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE

ENTRE ;

L'Université Farhat ABBES de Sétif -1-

Représentée par son Recteur

Le Professeur **Djenane Abdel-Madjid**

&

La Direction Des Ressources En Eau de la Wilaya De Sétif

Représentée par son directeur :

Monsieur **Menad Charef**

Il a été convenu ce qui suit :

CHAPITRE 1 : OBJET DE LA CONVENTION

Article 01 :

La présente convention a pour objet de fixer les conditions de partenariat entre l'Université Frhat ABBES Sétif – 1 – (UFA Sétif *1*) et

La Direction Des Ressources En Eau (DREW Sétif)

Elle présentera et fixera les principes et les objectifs dans les principaux domaines de coopération, ainsi que les modalités de sa mise en œuvre.

Article 02 :

Objet du partenariat ;

Les axes de partenariat s'inscrivent notamment dans les domaines vivants :

- Travaux de recherche et de développement,
- Encadrement et accueil des étudiants,
- Echange d'informations et de documentations techniques et scientifiques,
- Assistance sur terrain,
- Organisation de colloques, séminaires, « portes ouvertes », expositions, forums,...etc.
- Elaboration en commun des programmes de formation des licences, masters et doctorats à vocation professionnelle.

CHAPITRE 2 : PRINCIPES ET CADRE DE MISE EN ŒUVRE

ARTICLE 03 :

Un groupe de suivi et d'évaluation de la mise en œuvre de la présente convention se réunit une fois par an. Il est à parité de trois (03) représentants, de chacune des parties, désignés par les signataires de la présente convention.

Des projets spécifiques seront signés entre les départements, laboratoires ou équipes de recherche de l'UFA Sétif-1- d'une part, et la DRE Sétif d'autre part.

CHAPITRE 3 : DOMIANE D'APPLICATION

ARTICLE 04 :

La présente convention couvre tous les types d'activités et la prestation en relation directe avec les missions statutaires dévolues à chacune des parties, notamment :

- Travaux d'études, de recherche et développement.
- Intervention des enseignants-chercheurs de l'université dans l'expertise et le conseil auprès des services de la DRE Sétif.
- Utilisation conjointe des moyens techniques dont dispose l'UFASétif- Et la D.R.E.Sétif, dans le cadre de la formation et de la recherche.
- Accueil et assistance technique des étudiants stagiaires en licences et master par structures relevant de la direction des ressources en eau de la wilaya de Sétif

- Choix concerté des sujets des projets de fin d'études relevant de la graduation et des sujets de recherche en doctorat.
- Co-encadrement des étudiants en fin de cycle par les cadres de la DRE de Sétif, selon la réglementation en vigueur au sein de l'UFESétif-1-.
- L'invitation des cadres de la direction des ressources en eau de la wilaya de Sétif aux jurys de soutenance des mémoires de fin d'études.
- Mise en réseau des structures de documentation des deux parties.
- Organisation conjoints de séminaires et conférences techniques et scientifiques traitant d'un thème de recherche d'intérêt commun.
- Echange d'informations scientifiques et techniques à l'effet d'améliorer et mettre à jour les connaissances sur l'état des techniques au profit des cadres de la direction des ressources en eau de la wilaya de Sétif et l'université de Ferhat ABBES de Sétif-1-.
- Organisation d'ateliers et conférences, destinés au perfectionnement et au recyclage des cadres de la direction des ressources en eau de la wilaya de Sétif.
- Toutes publications issues des travaux communs entre les deux partenaires doivent faire ressortir les noms des deux institutions.
- Accepter toute jugée utile à l'une ou l'autre partie.

CHAPITRE 4 : MODALITES D'APPLICATION

ARTICLE 05 :

La mise en œuvre de la présente convention donnera lieu à la conclusion de projets spécifique de recherche entre les structures de l'université Ferhat ABBES de Sétif-1- et la Direction Des Ressources en Eau de la wilaya de Sétif sur la base de cahiers de charges, préalablement établis conjointement.

ARTICLE 06 :

Les projets de recherche spécifiques porteront notamment :

- L'objet de l'action à réaliser.
- Les résultats escomptés,
- Le calendrier d'exécution des opérations programmées,
- Les moyens humains et matériels à mettre en œuvre pour l'exécution des travaux,
- Les responsabilités de chacune des deux parties,
- Les conditions financières,
- Le mode d'évaluation et de suivi.

Article 07 :

Les projets de recherche peuvent contenir, selon les cas, des annexes portant des spécifications techniques relatives aux travaux ou actions envisagées.

Dans avenants peuvent, si nécessaire, être conclus en vue de modifier, compléter ou préciser certains éléments du projet de recherche de base.

Article 08 :

Cette convention est régie par les dispositions réglementaires en vigueur, notamment, en matière de confidentialité et de protection des informations et des documents.

CHAPITRE 5 : MODALITES D'APPLICATION

ARTICLE 09 :

La présente convention est conclue pour une durée de cinq (05) ans elle est renouvelable par tacite reconduction pour une même période, sauf renonciation de l'une des deux parties.

ARTICLE 10 :

La présente convention n'astreint aucune des deux parties à l'exécution
Chacune d'elle conserve la liberté de traiter avec d'autres partenaires.

ARTICLE 11 :

Chacune des deux parties se réserve le droit de résilier la présente convention en cas de défaillance de l'autre partie dans l'exécution de ses obligations.

ARTICLE 12 :

La présente convention est établie en quatre (04) exemplaires originaux.

Chacune des deux parties est en possession de deux exemplaires.

ARTICLE 13 :

La présente convention prendra effet à compter de la date de sa signature par les deux parties.

Fait à Sétif, le

Le Recteur de l'Université
Ferhat ABBES Sétif-1-
Pr.Abel-madjid Djénane

Le directeur des ressources
en eau de la wilaya de Sétif
Mr.Mened Charef

مدير جامعة سطيف 1
أ. جنان عبدالمجيد



مدير الموارد المائية
لولاية سطيف
منناد شارف

